



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 180 (XXIV) — Nr. 474

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 12 iulie 2012

SUMAR

| <u>Nr.</u> | <u>Pagina</u> |
|--|---------------|
| DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE | |
| Decizia nr. 415 din 3 mai 2012 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 3 din Legea nr. 119/2010 privind stabilirea unor măsuri în domeniul pensiilor | 2-3 |
| ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI | |
| 6. — Ordin pentru modificarea și completarea Normelor metodologice privind întocmirea situațiilor financiare consolidate conforme cu Standardele Internaționale de Raportare Financiară, solicitate instituțiilor de credit în scopuri de supraveghere prudențială, aprobate prin Ordinul Băncii Naționale a României nr. 1/2011 | 4-5 |
| 7. — Ordin pentru modificarea și completarea Normelor metodologice privind întocmirea raportărilor periodice cuprinzând informații statistice de natură financiar-contabilă, aplicabile sucursalelor din România ale instituțiilor de credit din alte state membre, aprobate prin Ordinul Băncii Naționale a României nr. 2/2011 | 6-8 |
| REPUBLICĂRI | |
| Legea nr. 238/2009 privind reglementarea prelucrării datelor cu caracter personal de către structurile/unitățile Ministerului Administrației și Internelor în activitățile de prevenire, cercetare și combatere a infracțiunilor, precum și de menținere și asigurare a ordinii publice | 9-15 |

DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

DECIZIA Nr. 415

din 3 mai 2012

referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 3 din Legea nr. 119/2010 privind stabilirea unor măsuri în domeniul pensiilor

| | |
|-------------------------|----------------------|
| Augustin Zegrean | — președinte |
| Aspazia Cojocaru | — judecător |
| Acsinte Gaspar | — judecător |
| Petre Lăzăroiu | — judecător |
| Iulia Antoanella Motoc | — judecător |
| Mircea Ștefan Minea | — judecător |
| Ion Predescu | — judecător |
| Puskás Valentin Zoltán | — judecător |
| Patricia Marilena Ionea | — magistrat-asistent |

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror
Antonia Constantin.

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 3 din Legea nr. 119/2010 privind stabilirea unor măsuri în domeniul pensiilor, excepție ridicată, din oficiu, de Tribunalul Giurgiu — Secția civilă în Dosarul nr. 2.358/122/2010 și care constituie obiectul Dosarului Curții Constituționale nr. 858D/2011.

La apelul nominal se prezintă personal partea Steliana Bârnac. Lipsește partea Casa de Pensii Giurgiu, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Cauza fiind în stare de judecată, președintele acordă cuvântul părții prezente, care solicită admiterea excepției de neconstituționalitate. În acest sens, arată că, în considerarea riscurilor și interdicțiilor cărora le-a fost supusă în calitate de grefier și de care sunt ținute și magistrații, i-a fost acordată o pensie de serviciu. Această pensie reprezintă un bun în sensul art. 1 din primul Protocol la Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale. Totodată, Curtea Europeană a Drepturilor Omului, în Cauza *Stec și alții contra Regatului Unit al Marii Britanii*, nu a făcut distincție între pensiile contributive și cele necontributive sub aspectul protecției acestora. De asemenea, nici Constituția nu distinge între pensiile contributive și cele necontributive. Așa fiind, prevederile de lege criticate aduc atingere atât dreptului la pensie, cât și dreptului de proprietate, întrucât au ca efect pierderea componentei necontributive a pensiei. Totodată, aceste dispoziții sunt discriminatorii, întrucât au dus, în practică, la pronunțarea unor hotărâri judecătorești diferite cu privire la dreptul grefierilor de a mai beneficia sau nu în continuare de pensia de serviciu.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate ca fiind neîntemeiată, sens în care invocă deciziile Curții Constituționale nr. 871/2010 și nr. 1.380/2011, precum și cele reținute de Curtea Europeană a Drepturilor Omului în Cauza *Frimu și alții contra României*.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Prin Încheierea din 8 februarie 2011, pronunțată în Dosarul nr. 2.358/122/2010, **Tribunalul Giurgiu — Secția civilă a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 3 din Legea**

nr. 119/2010 privind stabilirea unor măsuri în domeniul pensiilor.

Excepția a fost ridicată, din oficiu, de către instanța de judecată cu prilejul soluționării unor cauze având ca obiect drepturi de asigurări sociale.

În motivarea excepției de neconstituționalitate Tribunalul Giurgiu — Secția civilă face o prezentare dezvoltată a principiului retroactivității și a semnificației sale atât din perspectiva dreptului civil, cât și a celui penal, conchizând că „modificarea conținutului unui raport juridic, pe baza unei legi noi, ulterioară constituirii aceluia raport, pentru timpul următor edictării legii reprezintă o acțiune retroactivă”. De asemenea, combate cele reținute de Curtea Constituțională în jurisprudența sa referitor la conformitatea Legii nr. 119/2010 cu principiul neretroactivității legii civile.

În conformitate cu dispozițiile art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului, precum și Avocatului Poporului, pentru a-și formula punctele de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate.

Avocatul Poporului, invocând jurisprudența în materie a Curții Constituționale, prin Decizia nr. 873/2010, arată că dispozițiile de lege criticate sunt constituționale.

Președinții celor două Camere ale Parlamentului și Guvernul nu au comunicat punctele de vedere solicitate.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctul de vedere al Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, susținerile părții prezente, concluziile procurorului, dispozițiile de lege criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 3 din Legea nr. 119/2010 privind stabilirea unor măsuri în domeniul pensiilor, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 441 din 30 iunie 2010, dispoziții potrivit cărora:

— „Art. 3: „(1) *Pensiile prevăzute la art. 1, stabilite potrivit prevederilor legilor cu caracter special, convenite sau aflate în plată, se recalculează prin determinarea punctajului mediu anual și a cuantumului fiecărei pensii, utilizând algoritmul de calcul prevăzut de Legea nr. 19/2000, cu modificările și completările ulterioare.*

(2) *În situația pensiilor dintre cele prevăzute la alin. (1), care au fost stabilite în baza legilor speciale, pensia din sistemul public se determină considerându-se a fi îndeplinite condițiile de acordare prevăzute de Legea nr. 19/2000, cu modificările și completările ulterioare.*

(3) *În termen de 15 zile de la data intrării în vigoare a prezentei legi, se elaborează metodologia de recalculare a pensiilor prevăzute la art. 1, care se aprobă prin hotărâre a Guvernului.”*

Tribunalul Giurgiu — Secția civilă consideră că textul de lege criticat este contrar dispozițiilor art. 15 alin. (2) din Constituție, care consacră principiul neretroactivității legii civile.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată că aspectele invocate de autorul excepției au mai constituit obiect al controlului de constituționalitate. Astfel, prin Decizia nr. 871 din 25 iunie 2010, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 433 din 28 iunie 2010, Curtea a reținut, în esență, că „pensiile de serviciu sunt compuse din două elemente, indiferent de modul de calcul specific stabilit de prevederile legilor speciale, și anume: pensia contributivă și un supliment din partea statului care, prin adunarea cu pensia contributivă, să reflecte cuantumul pensiei de serviciu stabilit în legea specială”. Acordarea acestui supliment, neavând ca temei contribuția la sistemul de asigurări sociale, „ține de politica statului în domeniul asigurărilor sociale și nu se subsumează dreptului constituțional la pensie, ca element constitutiv al acestuia”. Prin urmare, dobândirea dreptului la pensie specială „nu poate fi considerată ca instituind o obligație *ad aeternum* a statului de a acorda acest drept, singurul drept câștigat reprezentând doar prestațiile deja realizate până la intrarea în vigoare a noii reglementări și asupra cărora legiuitorul nu ar putea interveni decât prin încălcarea dispozițiilor art. 15 alin. (2) din Constituție. Conformându-se dispozițiilor art. 15 alin. (2) din Constituție, textele de lege criticate afectează pensiile speciale doar pe viitor, și numai în ceea ce privește cuantumul acestora. Celelalte condiții privind acordarea acestora, respectiv stagiul efectiv de activitate în acea profesie și vârsta eligibilă nu sunt afectate de noile reglementări. De asemenea, Legea privind stabilirea unor măsuri în domeniul pensiilor nu se răsfrânge asupra prestațiilor deja obținute anterior intrării sale în vigoare, care constituie *facta praeterita*”.

Relevant este deopotrivă faptul că, prin aceeași decizie, Curtea a reținut că „dreptul la pensie vizează pensia obținută în sistemul general de pensionare, neexistând un drept constituțional la pensie specială, deci la suplimentul financiar acordat de stat”.

În sprijinul argumentelor sale, Curtea Constituțională a invocat în Decizia nr. 1.380 din 18 octombrie 2011, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 847 din 29 noiembrie

2011, și cele reținute de Curtea Europeană a Drepturilor Omului în jurisprudența sa referitoare la drepturile de asigurări sociale. În acest sens, au fost amintite hotărârile din 8 decembrie 2009 și 31 mai 2011, pronunțate în cauzele *Munoz Diaz împotriva Spaniei*, paragraful 44, respectiv *Maggio și alții împotriva Italiei*, paragraful 55, în care Curtea de la Strasbourg „a reiterat jurisprudența sa cu privire la faptul că drepturile decurgând din sistemul de asigurări sociale sunt drepturi patrimoniale protejate de art. 1 din Protocolul adițional la Convenție, dar acest lucru nu înseamnă că implică un drept la dobândirea proprietății sau la o pensie într-un anumit cuantum (a se vedea, în același sens, și hotărârile din 12 octombrie 2004 și 28 septembrie 2004, pronunțate în cauzele *Kjartan Asmundsson împotriva Islandei*, paragraful 39, respectiv *Kopecky împotriva Slovaciei*, paragraful 35). Reducerea sau încetarea plății unui anumit cuantum al beneficiului acordat poate constitui o intervenție în privința bunului ce trebuie justificată (*Maggio și alții împotriva Italiei*, paragraful 58). Curtea a arătat că sistemul de securitate socială este expresia solidarității societății în raport cu membrii săi vulnerabili (*Maggio și alții împotriva Italiei*, paragraful 61), aspect esențial pe care Curtea de la Strasbourg l-a luat în seamă atunci când a analizat dacă restrângerea adusă implica o sarcină individuală excesivă. Curtea a mai arătat că statele au o marjă largă de apreciere atunci când reglementează sistemul de pensii (paragraful 63) și că scăderea cuantumului pensiei cu aproape 50% nu este de natură să știrbească esența dreptului la pensie, reclamantul fiind deci obligat să suporte o scădere rezonabilă și proporțională (paragrafele 62 și 63). Nu în ultimul rând, din paragraful 63 al hotărârii reiese că o reducere a cuantumului pensiei în vederea egalizării unor stări de fapt existente este de dorit, respectiv acordarea unui cuantum al pensiei în funcție de contribuțiile vărsate, și nu în funcție de cuantumul concret al salariului (sistem contributiv versus sistem retributiv); în aceste condiții, pierderea parțială a unei părți din pensie nu este o sarcină individuală excesivă (paragraful 63)”.

Având în vedere că nu au intervenit elemente noi, de natură să justifice reconsiderarea jurisprudenței în materie a Curții Constituționale, soluția și considerentele deciziilor amintite își păstrează valabilitatea și în prezenta cauză.

Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992, cu majoritate de voturi¹,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge, ca neîntemeiată, excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 3 din Legea nr. 119/2010 privind stabilirea unor măsuri în domeniul pensiilor, excepție ridicată, din oficiu, de Tribunalul Giurgiu — Secția civilă în Dosarul nr. 2.358/122/2010. Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 3 mai 2012.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,

AUGUSTIN ZEGREAN

Magistrat-asistent,

Patricia Marilena Ionea

¹ A se vedea opinia separată de la Decizia nr. 871 din 25 iunie 2010 referitoare la obiecția de neconstituționalitate a dispozițiilor Legii privind stabilirea unor măsuri în domeniul pensiilor, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 433 din 28 iunie 2010.

ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

ORDIN

pentru modificarea și completarea Normelor metodologice privind întocmirea situațiilor financiare consolidate conforme cu Standardele Internaționale de Raportare Financiară, solicitate instituțiilor de credit în scopuri de supraveghere prudențială, aprobate prin Ordinul Băncii Naționale a României nr. 1/2011

Având în vedere prevederile art. 153 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 99/2006 privind instituțiile de credit și adecvarea capitalului, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 227/2007, cu modificările și completările ulterioare, în temeiul prevederilor art. 420 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 99/2006, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 227/2007, cu modificările și completările ulterioare, și ale art. 48 din Legea nr. 312/2004 privind Statutul Băncii Naționale a României,

Banca Națională a României emite următorul ordin:

Art. I. — Normele metodologice privind întocmirea situațiilor financiare consolidate conforme cu Standardele Internaționale de Raportare Financiară, solicitate instituțiilor de credit în scopuri de supraveghere prudențială, aprobate prin Ordinul Băncii Naționale a României nr. 1/2011, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 153 și 153 bis din 2 martie 2011, cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

1. Referirile la „CRD” se vor citi ca referiri la prevederile reglementărilor prudențiale emise de Banca Națională a României, după cum urmează:

a) la literele e) și g) ale alineatului (1) al punctului 8, „art. 2 alin. (1) pct. 14 din Regulamentul Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 14/19/2006 privind tratamentul riscului de credit pentru instituțiile de credit și firmele de investiții potrivit abordării standard, aprobat prin Ordinul Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 11/108/2006, cu modificările și completările ulterioare”;

b) la literele f) și h) ale alineatului (1) al punctului 8, „art. 4 alin. (2) din Regulamentul Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 14/19/2006, aprobat prin Ordinul Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 11/108/2006, cu modificările și completările ulterioare”;

c) la alineatul (7) al punctului 8, în cadrul tabelului „Abordarea Standardizată (AS)”:

c1) în capul de tabel, „art. 4 alin. (1) din Regulamentul Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 14/19/2006, aprobat prin Ordinul Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 11/108/2006, cu modificările și completările ulterioare”;

c2) la litera (c) coloana 3, „cap. II secțiunea a 3-a din Regulamentul Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 14/19/2006, aprobat prin Ordinul Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 11/108/2006, cu modificările și completările ulterioare”;

c3) la litera (o) coloana 3, „cap. II secțiunea a 15-a din Regulamentul Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 14/19/2006, aprobat prin Ordinul Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 11/108/2006, cu modificările și completările ulterioare”;

d) la alineatul (7) al punctului 8, în cadrul tabelului „Abordarea bazată pe Modele Interne de Rating” (AMIR), „art. 13 din Regulamentul Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 15/20/2006 privind tratamentul riscului de credit pentru instituțiile de credit și firmele de investiții potrivit abordării bazate pe modele interne de rating, aprobat prin Ordinul Băncii Naționale a României și al Comisiei

Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 12/109/2006, cu modificările și completările ulterioare”;

e) în cadrul formularului FIN 9.B, prevăzut la alineatul (2) al punctului 17, „art. 11 pct. 9 din Regulamentul Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 25/30/2006 privind cerințele de publicare pentru instituțiile de credit și firmele de investiții, aprobat prin Ordinul Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 22/119/2006, cu modificările și completările ulterioare”;

f) la litera c) a alineatului (1) al punctului 20 și în cadrul formularului FIN 12.A, prevăzut la alineatul (2) al punctului 20, „art. 3 din Regulamentul Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 18/16/2010 privind tratamentul riscului de credit aferent expunerilor securitizate și pozițiilor din securitizare, aprobat prin Ordinul Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 17/73/2010, cu modificările și completările ulterioare”;

g) la litera c) a alineatului (1) al punctului 24 și în cadrul coloanei 2 a formularului FIN 17, prevăzut la alineatul (2) al punctului 24, „anexa la Regulamentul Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 14/19/2006, aprobat prin Ordinul Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 11/108/2006, cu modificările și completările ulterioare”;

h) la litera d) a alineatului (1) al punctului 24, „art. 160 din Regulamentul Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 15/20/2006, aprobat prin Ordinul Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 12/109/2006, cu modificările și completările ulterioare”;

i) la litera e2) a alineatului (1) al punctului 24 și în cadrul coloanei 3 a formularului FIN 17, prevăzut la alineatul (2) al punctului 24, „art. 3 din Regulamentul Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 14/19/2006, aprobat prin Ordinul Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 11/108/2006, cu modificările și completările ulterioare”;

j) la litera c), devenită litera b), a alineatului (1) al punctului 27 și la punctul 28, „cap. III din Regulamentul Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 17/22/2006 privind supravegherea pe bază consolidată a instituțiilor de credit și a firmelor de investiții, aprobat prin Ordinul Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 14/11/2006, cu modificările ulterioare”.

2. La punctul 4, prima teză se modifică și va avea următorul cuprins:

„Formularele situațiilor financiare consolidate FINREP conțin referințe la prevederile IFRS, la practica comună (CP) sau la prevederile reglementărilor prudențiale emise de Banca Națională a României, după caz.”

3. La punctul 5, alineatul (4) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(4) În general, indicatorii sunt prezentați în formulare ca valori pozitive, cu excepția indicatorilor reprezentând cheltuieli sau pierderi, precum și a indicatorilor încadrați între paranteze rotunde, care trebuie prezentați ca valori negative (cu semnul «-»)."

4. La punctul 8, alineatul (4) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(4) Pentru defalcarea în funcție de contrapartidă a instrumentelor de datorie, indiferent de categoria de clasificare, precum și a creditelor și creanțelor din categoria echivalentelor de numerar, clasa «Societăți» include toate clasele, cu excepția următoarelor: «Bănci centrale», «Administrații generale», «Instituții de credit» și «Alte instituții financiare»."

5. La alineatul (1) al punctului 10, litera c) se modifică și va avea următorul cuprins:

„c) poziția «Numerar și echivalente de numerar» include activele financiare pe care instituțiile de credit le prezintă în situațiile financiare publicabile, separat de alte categorii de active financiare, în vederea asigurării conformității cu prevederile IAS 1.54 (i).

Având în vedere prevederile IAS 7.6 și IAS 7.7, conceptul de echivalente de numerar este unul foarte restrictiv, astfel că poziția «Numerar și echivalente de numerar» include, în mod tradițional, numerar, solduri la bănci centrale și sume plasate la alte instituții de credit la vedere sau cu o scadență inițială redusă.

Numerarul include deținerile de bancnote și monede naționale și străine aflate în circulație și folosite în mod obișnuit pentru a face plăți."

6. La alineatul (1) al punctului 11, după litera g) se introduce o nouă literă, litera g1), cu următorul cuprins:

„g1) ajustările din reclasificare reprezentând câștiguri sau pierderi din instrumente de acoperire, aferente părții eficiente a operațiunilor de acoperire, transferate din alte elemente ale rezultatului global în contul de profit sau pierdere, sunt prezentate după cum urmează:

- (i) în cadrul posturilor corespunzătoare din FIN 2 afectate de riscul acoperit, în aceeași perioadă în care fluxurile de trezorerie previzionate acoperite afectează contul de profit sau pierdere;
- (ii) în cadrul poziției „Câștiguri sau pierderi din contabilitatea de acoperire — net”, în situația în care instituția de credit se așteaptă ca o pierdere recunoscută în alte elemente ale rezultatului global să nu mai poată fi recuperată într-una sau mai multe perioade viitoare sau în cazul în care nu se mai preconizează ca tranzacția previzionată acoperită să aibă loc."

7. La alineatul (1) al punctului 12, litera j) se abrogă.

8. La alineatul (1) al punctului 13, litera b2) se modifică și va avea următorul cuprins:

„b2) FIN 5.E are ca scop o evaluare a calității generale a portofoliilor de împrumuturi și creanțe, precum și investiții păstrate până la scadență, defalcate în funcție de tipul de instrument și de tipul de contrapartidă, prin clasificarea lor în active nedepreciate și depreciate. În plus, trebuie prezentate separat ajustările specifice pentru deprecieri identificate la nivel individual, ajustările specifice pentru deprecieri identificate la nivelul grupurilor de active financiare, precum și ajustările colective pentru pierderi generate, dar neidentificate:

(b.2.1.) evaluarea colectivă a deprecierii se aplică activelor financiare care nu sunt semnificative la nivel individual, precum și activelor financiare pentru care nu există un indiciu obiectiv de

depreciere individuală. Această abordare nu interzice unei entități să efectueze o evaluare individuală a deprecierii pentru activele care nu sunt semnificative la nivel individual;

(b.2.2.) valoarea «Ajustărilor specifice pentru deprecieri identificate la nivelul grupurilor de active financiare» cuprinde valoarea pierderilor din depreciere determinată ca rezultat al procesului de evaluare colectivă a deprecierii pentru activele financiare care nu sunt semnificative la nivel individual și pentru care nu a fost efectuată o evaluare individuală a deprecierii;

(b.2.3.) valoarea «Ajustărilor colective pentru pierderi generate, dar neidentificate» este valoarea pierderilor din depreciere determinată ca rezultat al procesului de evaluare colectivă a deprecierii pentru activele financiare nedepreciate la nivel individual, indiferent dacă sunt semnificative sau nu."

9. La alineatul (1) al punctului 14, literele b2) și c2) se modifică și vor avea următorul cuprins:

„b2) poziția «Credite ipotecare (credite imobiliare colateralizate)» include credite bazate în mod formal pe garanții imobiliare, indiferent de tipul acestora (credite, avansuri, sume de recuperat, creanțe comerciale, descoperit de cont etc.) sau de destinația acestora;

„c2) la poziția «Credite ipotecare (credite imobiliare colateralizate)», «Rezidențial» include garanții sub forma proprietăților imobiliare locative și «Comercial» include garanții sub forma proprietăților imobiliare comerciale, așa cum sunt definite la art. 22 din Regulamentul Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 19/24/2006 privind tehnicile de diminuare a riscului de credit utilizate de instituțiile de credit și firmele de investiții, aprobat prin Ordin al Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 16/113/2006, cu modificările și completările ulterioare;"

10. La alineatul (1) al punctului 20, litera a) se modifică și va avea următorul cuprins:

„a) în FIN 12A se raportează activele financiare transferate care, în parte sau în totalitate, nu îndeplinesc condițiile pentru derecunoaștere (a se vedea IAS 39.15-37) și activele financiare derecunoscute în întregime pentru care entitatea reține drepturile de administrare; pentru a asigura legătura cu COREP, situația include o coloană pentru activele financiare care sunt derecunoscute în scopuri de capital.

În cazul tranzacțiilor de securitizare în care instituția de credit a reținut toate titlurile emise, nu există un transfer al riscurilor și beneficiilor aferente dreptului de proprietate asupra activelor financiare securitizate și, în consecință, acestea trebuie raportate în coloanele aferente activelor financiare recunoscute integral."

11. La alineatul (1) al punctului 22, litera (a.2.1.) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(a.2.1.) beneficiile pe termen scurt ale angajaților, în conformitate cu IAS 19.10, atunci când există o incertitudine cu privire la suma care trebuie plătită (în cazul în care nu există incertitudine, datoria angajată este inclusă în postul «Alte datorii» din bilanț);"

12. Punctul 25 se completează cu un nou alineat, alineatul (3), cu următorul cuprins:

„(3) Controlul vertical al situației «FIN 21 — Situația rezultatului global» este următorul:

2. = 3. + 4. + 5. + 6. + 7. + 8. + 9. + 10. + 11. + 12.

14. = 1. + 2. + 13.

14. = 14.1. + 14.2."

13. La alineatul (1) al punctului 27, litera c) devine litera b).

Art. II. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Președintele Consiliului de administrație al Băncii Naționale a României,
Mugur Constantin Isărescu

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

ORDIN**pentru modificarea și completarea Normelor metodologice privind întocmirea raportărilor periodice cuprinzând informații statistice de natură financiar-contabilă, aplicabile sucursalelor din România ale instituțiilor de credit din alte state membre, aprobate prin Ordinul Băncii Naționale a României nr. 2/2011**

Având în vedere prevederile art. 51 alin. (1) lit. e) și art. 59 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 99/2006 privind instituțiile de credit și adecvarea capitalului, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 227/2007, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul prevederilor art. 420 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 99/2006, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 227/2007, cu modificările și completările ulterioare, și ale art. 48 din Legea nr. 312/2004 privind Statutul Băncii Naționale a României,

Banca Națională a României emite următorul ordin:

Art. I. — Normele metodologice privind întocmirea raportărilor periodice cuprinzând informații statistice de natură financiar-contabilă, aplicabile sucursalelor din România ale instituțiilor de credit din alte state membre, aprobate prin Ordinul Băncii Naționale a României nr. 2/2011, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 418 și 418 bis din 15 iunie 2011, cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

1. Punctul 8 se modifică și va avea următorul cuprins:

„8. În general, indicatorii sunt prezentați în formulare ca valori pozitive, cu excepția indicatorilor reprezentând cheltuieli sau pierderi, precum și a indicatorilor încadrați între paranteze rotunde, care trebuie prezentați ca valori negative (cu semnul «-»):”

2. La alineatul (1) al punctului 15, litera c) se modifică și va avea următorul cuprins:

„c) poziția «Numerar și echivalente de numerar» include activele financiare pe care sucursalele le prezintă în situațiile cuprinzând informații referitoare la activitatea proprie transmise instituției de credit străine de care aparțin, separat de alte categorii de active financiare, în vederea asigurării conformității cu prevederile IAS 1.54 (i).

Având în vedere prevederile IAS 7.6 și IAS 7.7, conceptul de echivalente de numerar este unul foarte restrictiv, astfel că poziția «Numerar și echivalente de numerar» include, în mod tradițional, numerar, solduri la bănci centrale și sume plasate la alte instituții de credit la vedere sau cu o scadență inițială redusă.

Numerarul include deținerile de bancnote și monede naționale și străine aflate în circulație și folosite în mod obișnuit pentru a face plăți.”

3. La alineatul (1) al punctului 16, după litera f) se introduce o nouă literă, litera f1), cu următorul cuprins:

„f1) ajustările din reclasificare reprezentând câștiguri sau pierderi din instrumente de acoperire, aferente părții eficiente a operațiunilor de acoperire, transferate din alte elemente ale rezultatului global în contul de profit sau pierdere, sunt prezentate după cum urmează:

- i) în cadrul posturilor corespunzătoare din contul de profit sau pierdere afectate de riscul acoperit, în aceeași perioadă în care fluxurile de trezorerie previzionate acoperite afectează contul de profit sau pierdere;
- ii) în cadrul poziției «Câștiguri sau pierderi din contabilitatea de acoperire — net», în situația în care sucursala se așteaptă ca o pierdere recunoscută în

alte elemente ale rezultatului global să nu mai poată fi recuperată într-una sau mai multe perioade viitoare sau în cazul în care nu se mai preconizează ca tranzacția previzionată acoperită să aibă loc.”

4. La alineatul (1) al punctului 17, litera a) se modifică și va avea următorul cuprins:

„a) raportarea periodică 3.A prezintă informații referitoare la valoarea contabilă brută, amortizări și ajustări de depreciere constituite, precum și valoarea contabilă netă a tuturor activelor sucursalelor. Pentru completarea acestei raportări se vor avea în vedere următoarele:

a1) creanțele restante nedepreciate și creanțele depreciate sunt evidențiate pe lângă fiecare clasă de activ la poziția „Creanțe restante nedepreciate” și, respectiv, «Creanțe depreciate»;

a2) În cadrul pozițiilor de creanțe depreciate se prezintă creanțele pentru care au fost constituite ajustări specifice pentru depreciere identificate la nivel individual, respectiv valoarea brută în coloana 3 și valoarea ajustărilor specifice pentru depreciere identificate la nivel individual în coloana 1. În ceea ce privește creanțele pentru care au fost constituite ajustări specifice pentru depreciere identificate la nivelul grupurilor de active financiare/ajustări colective pentru pierderi generate, dar neidentificate, acestea se prezintă, după caz, în cadrul pozițiilor de creanțe curente/creanțe restante nedepreciate, respectiv valoarea brută în coloana 3 și valoarea ajustărilor aferente în coloana 1, până la momentul identificării unei depreciere la nivel individual.”

5. Capitolul IV „Corespondența cu Planul de conturi aplicabil instituțiilor de credit” se modifică după cum urmează:

a) corespondența cu planul de conturi a pozițiilor 010, 012 și 427 din situația 1 „Bilanțul” se abrogă;

b) corespondența cu planul de conturi se modifică conform anexei la prezentul ordin.

6. La capitolul V „Controlul raportărilor periodice”, la punctul 2), ultimele trei corelații prevăzute la „Controlul vertical” se modifică și vor avea următorul cuprins:

„190 = 010 + 020 + 030 + 040 + 050 + 060 + 070 + 080 + 090 + 100 + 110 + 120 + 130 + 140 + 150 + 160 + 170 + 180

200 = 190 + 191

220 = 200 + 210”.

Art. II. — Anexa face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. III. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Președintele Consiliului de administrație al Băncii Naționale a României,
Mugur Constantin Isărescu

București, 4 iulie 2012.
Nr. 7.

1. Bilanțul

| Cod poziție | Plan de conturi |
|--------------------|---|
| ACTIV | |
| 050 | ex. 1113 + ex. 1114 + ex. 1115 ± ex. 1171 + ex. 1312 + ex. 1313 + ex. 1314 ± ex. 1317 + ex. 1412 ± ex. 1417 + ex. 1522 + ex. 1524 ± ex. 1527 + ex. 1611 ± ex. 1617 ± ex. 181 ± ex. 182 – ex. 191 – ex. 192 – ex. 193 ± ex. 201 ± ex. 202 ± ex. 203 ± ex. 204 ± ex. 205 ± ex. 206 ± ex. 209 + ex. 2312 ± ex. 2317 + ex. 2432 + ex. 2434 ± ex. 2437 + ex. 2511 (solduri debitoare) ± ex. 25171 + ex. 2611 ± ex. 2617 ± ex. 281 ± ex. 282 – ex. 291 – ex. 292 – ex. 293 + ex. 3032 + ex. 3037 + ex. 3041 + ex. 3047 + 333 (solduri debitoare) + 3362 + 3371 + 3521 (sold debitor) + 3522 (sold debitor) + 35262 + 35324 + 35328 (sold debitor) + 3533 (sold debitor) + 3534 + 3536 (sold debitor) + 3538 (sold debitor) + 35392 ± 355 + 3571 + 371 + 375 + 378 ± ex. 381 ± ex. 382 – ex. 39111 – ex. 392 + 401 + 402 ± 407 ± ex. 471 ± ex. 481 ± ex. 482 – ex. 493 – 494 |
| 052 | ex. 1113 + ex. 1114 + ex. 1115 ± ex. 1171 + ex. 1312 + ex. 1313 + ex. 1314 ± ex. 1317 + ex. 1412 ± ex. 1417 + ex. 1522 + ex. 1524 ± ex. 1527 + ex. 1611 ± ex. 1617 ± ex. 181 ± ex. 182 – ex. 191 – ex. 192 – ex. 193 ± ex. 201 ± ex. 202 ± ex. 203 ± ex. 204 ± ex. 205 ± ex. 206 ± ex. 209 + ex. 2312 ± ex. 2317 + ex. 2432 + ex. 2434 ± ex. 2437 + ex. 2511 (solduri debitoare) ± ex. 25171 + ex. 2611 ± ex. 2617 ± ex. 281 ± ex. 282 – ex. 291 – ex. 292 – ex. 293 + 333 (solduri debitoare) + 3362 + 3371 + 3521 (sold debitor) + 3522 (sold debitor) + 35262 + 35324 + 35328 (sold debitor) + 3533 (sold debitor) + 3534 + 3536 (sold debitor) + 3538 (sold debitor) + 35392 + 3571 ± 355 + 371 + 375 + 378 ± ex. 381 ± ex. 382 – ex. 392 + 401 + 402 ± 407 ± ex. 471 ± ex. 481 ± ex. 482 – ex. 493 – 494 |
| 130 | 341 (sold debitor) + 3611 + ex. 3612 + 3613 + 362 + 3723 (sold debitor) + 3729 (sold debitor) + 3799 (solduri debitoare) – ex. 393 |
| DATORII | |
| 220 | 112 ± 1172 + 122 + 1272 ± 132 ± 142 ± 151 ± 162 ± 232 ± 241 + 2511 (solduri creditoare) ± 25172 ± 253 ± 254 ± 262 ± 321 ± 322 ± 325 ± 326 + 331 + 332 + 333 (solduri creditoare) + 334 + 335 + 3361 + 3372 + 3511 + 3512 + 3513 + 3514 + 3516 + 3517 + 3518 + 35191 + 3521 (sold creditor) + 3522 (sold creditor) + 35261 + 35323 + 35328 (sold creditor) + 3533 (sold creditor) + 3536 (sold creditor) + 3538 (sold creditor) + 35391 + 354 + 356 + 3572 + 376 + 377 + 3791 + 472 + 531 + 532 ± 537 |
| 223 | ± 162 ± 262 + 331 + 332 + 333 (solduri creditoare) + 334 + 335 + 3361 + 3372 + 3511 + 3512 + 3513 + 3514 + 3516 + 3517 + 3518 + 35191 + 3521 (sold creditor) + 3522 (sold creditor) + 35261 + 35323 + 35328 (sold creditor) + 3533 (sold creditor) + 3536 (sold creditor) + 3538 (sold creditor) + 35391 + 354 + ex. 356 + 3572 + 376 + 377 + 3791 |
| 270 | 341 (sold creditor) + 3723 (sold creditor) + 3729 (sold creditor) + 3799 (solduri creditoare) |
| CAPITALURI PROPRII | |
| 410 | 525 + 527 + 529 ± ex. 524 |
| 411 | 527 ± ex. 524 |
| 412 | 525 + 529 ± ex. 524 |
| 420 | 516 + 521 + 522 + 523 + 526 ± ex. 524 |
| 421 | 5162 ± ex. 524 |
| 422 | 5161 ± ex. 524 |
| 423 | 521 ± ex. 524 |
| 424 | 523 ± ex. 524 |
| 425 | 522 ± ex. 524 |
| 426 | 526 ± ex. 524 |
| 430 | 512 + 513 + 514 + 519 ± 581 ± 591 – 592 ± ex. 524 |

2. Contul de profit sau pierdere

| Cod poziție | Plan de conturi |
|-------------|--|
| 010 | 7011 + 7012 + 7013 + 7014 + 7015 + 7017 + 7018 – 6617 + 7021 + 7022 + 7023 + 7024 + 7027 + 7028 – 6627 + 70331 + 70341 + ex. 7037 + 7038 – 66327 + 7041 + 7048 – 66437 + 7051 + 7052 + 7058 – 66447 + 7076 |
| 020 | 6011 + 6012 + 6013 + 6014 + 6015 + 6017 + 6022 + 6023 + 6024 + 6025 + 6026 + 6027 + 6036 + ex. 6037 + 6041 + 6051 + 6052 + 6076 + 6657 |
| 023 | 6657 |
| 050 | 70336 + 70342 + ex. 70352 + 7036 + ex. 7037 – 6033 – 6034 – ex. 6035 – ex. 6037 + (767 – 668) |
| 054 | 7036 + ex. 7037 – ex. 6037 |
| 080 | 70747 + 70751 + ex. 70752 + 70753 – 60747 – 60751 – ex. 60752 – 60753 |
| 150 | 765 – 6651 – 6652 – 6653 – 6654 – 6655 – 6659 |
| 160 | 761 + 762 + 7631 + 7632 + 7643 + 7644 – 6611 – 6612 – 6613 – 6621 – 6622 – 6623 – 6631 – 66321 – 66322 – 66323 – 66431 – 66432 – 66433 – 66441 – 66442 – 66443 |
| 162 | ex. 76311 – ex. 66311 |
| 163 | 761 + 762 + ex. 7631 + 7632 + 7643 + 7644 – 6611 – 6612 – 6613 – 6621 – 6622 – 6623 – ex. 66311 – ex. 66312 – 66321 – 66322 – 66323 – 66431 – 66432 – 66433 – 66441 – 66442 – 66443 |
| 164 | ex. 76312 – ex. 66312 |
| 170 | 7633 + 7642 – 6633 – 6642 |
| 171 | 76421 + ex. 76423 – ex. 66421 – ex. 66423 |
| 172 | ex. 76423 – ex. 66423 |
| 173 | 76421 + 76422 – ex. 66421 – 66422 |
| 174 | 7633 – 6633 |
| 191 | ex. 791 – ex. 691 – ex. 692 |

3. Alte informații**3.A: Elemente de activ**

| Cod poziție | Plan de conturi |
|-------------|---|
| 500 | 3011 + 3021 + 303 + 304 + 305 + 31 (solduri debitoare) + 333 (solduri debitoare) + 3362 + 3371 + 341 (sold debitor) + 3515 + 35192 + 3521 (sold debitor) + 3522 (sold debitor) + 35262 + 3531 (sold debitor) + 35324 + 35328 (sold debitor) + 3533 (sold debitor) + 3534 + 3536 (sold debitor) + 3538 (sold debitor) + 35392 ± 355 + 3571 + 36 + 371 + 3723 (sold debitor) + 3729 (sold debitor) + 375 + 378 + 3799 (solduri debitoare) ± 381 ± 382 |
| 560 | 311 (solduri debitoare) + 312 (solduri debitoare) + 313 (solduri debitoare) + 314 (solduri debitoare) + 315 (solduri debitoare) |
| 600 | 3521 (sold debitor) + 3522 (sold debitor) + 35262 |
| 610 | 3531 (sold debitor) + 35324 + 35328 (sold debitor) + 3533 (sold debitor) + 3534 + 3536 (sold debitor) + 3538 (sold debitor) + 35392 |
| 650 | 316 (solduri debitoare) + 371 + 3723 (sold debitor) + 3729 (sold debitor) + 375 + 378 + 3799 (solduri debitoare) |

REPUBLICĂRI

LEGEA Nr. 238/2009

privind reglementarea prelucrării datelor cu caracter personal de către structurile/unitățile Ministerului Administrației și Internelor în activitățile de prevenire, cercetare și combatere a infracțiunilor, precum și de menținere și asigurare a ordinii publice*)

CAPITOLUL I

Dispoziții generale

Art. 1. — (1) Prezenta lege reglementează prelucrarea automată și neautomată a datelor cu caracter personal pentru realizarea activităților de prevenire, cercetare și combatere a infracțiunilor, precum și de menținere și asigurare a ordinii publice de către structurile/unitățile Ministerului Administrației și Internelor, potrivit competențelor acestora.

(2) Structurile/Unitățile Ministerului Administrației și Internelor, denumite în continuare *structurile/unitățile M.A.I.*, care desfășoară, potrivit competențelor, activitățile prevăzute la alin. (1), în calitate de operatori, dobândite în condițiile Legii nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, cu modificările și completările ulterioare, prelucrează date cu caracter personal în exercitarea atribuțiilor legale.

(3) Prezenta lege nu se aplică prelucrărilor și transferului de date cu caracter personal efectuate în îndeplinirea atribuțiilor legale de structurile/unitățile M.A.I. în domeniul apărării naționale și securității naționale, în limitele și cu restricțiile stabilite de lege.

Art. 2. — În înțelesul prezentei legi, termenii și expresiile de mai jos au următoarea semnificație:

a) *interconectare* — operațiunea de a pune în legătură datele cu caracter personal cuprinse într-un fișier, bază de date sau sistem de evidență automat cu cele cuprinse într-unul sau mai multe fișiere, baze de date sau sisteme de evidență automate care sunt gestionate de operatori diferiți sau de către același operator, dar având scopuri diferite, similare sau corelate, după caz;

b) *semnalare* — setul de date introduse într-un sistem de evidență a datelor cu caracter personal referitoare la persoane sau bunuri cu privire la care au fost dispuse unele măsuri, în condițiile legii, în vederea realizării unui interes public, a respectării regimului liberei circulații a persoanelor și bunurilor sau a asigurării ori menținerii ordinii și siguranței publice;

c) *blocare* — marcarea unor date cu caracter personal stocate, în scopul limitării prelucrării pe viitor;

d) *atribuirea de referințe* — marcarea unor date cu caracter personal stocate, fără a avea ca scop limitarea prelucrării lor ulterioare;

e) *transformarea în date anonime* — modificarea datelor cu caracter personal, astfel încât detaliile privind circumstanțele personale sau materiale să nu mai permită atribuirea acestora unei persoane fizice identificate sau identificabile sau atribuirea să fie posibilă doar în condițiile unei investiții disproporționate de timp, costuri și forță de muncă;

f) *consimțământul persoanei vizate* — orice manifestare de voință, liberă, specifică și informată, prin care persoana vizată

acceptă să fie prelucrate datele cu caracter personal care o privesc;

g) *evidență pasivă* — fișier sau bază de date cu caracter personal constituit în scopul accesării limitate și ulterior ștergerii datelor stocate din sistemul de evidență.

Art. 3. — (1) Pentru realizarea activităților prevăzute la art. 1 alin. (1), structurile/unitățile M.A.I. constituie, organizează și dețin, potrivit atribuțiilor legale, sisteme de evidență și utilizează mijloace automate și neautomate de prelucrare a datelor cu caracter personal, în condițiile legii.

(2) Structurile/Unitățile M.A.I. utilizează sisteme de evidență și/sau mijloace automate și neautomate de prelucrare a datelor cu caracter personal, cu respectarea drepturilor omului și aplicarea principiilor legalității, necesității, confidențialității, proporționalității și numai dacă, prin utilizarea acestora, este asigurată protecția datelor prelucrate.

(3) Înaintea introducerii unui sistem de evidență sau a unui mijloc automat/neautomat de prelucrare a datelor cu caracter personal care este susceptibil să prezinte anumite riscuri privind datele prelucrate, structurile/unitățile M.A.I. consultă Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal, denumită în continuare *Autoritatea națională de supraveghere*, care, dacă este cazul, stabilește garanții adecvate, potrivit legii.

CAPITOLUL II

Notificarea prelucrărilor datelor cu caracter personal

Art. 4. — (1) Prelucrările de date cu caracter personal sunt notificate Autorității naționale de supraveghere. Notificarea se efectuează anterior oricărei prelucrări, în condițiile legii.

(2) Notificarea prelucrării automate sau neautomate a datelor cu caracter personal prin sisteme de evidență a datelor cu caracter personal, realizată potrivit legii de către structurile/unitățile M.A.I., cuprinde, pe lângă informațiile prevăzute la art. 22 alin. (8) din Legea nr. 677/2001, cu modificările și completările ulterioare, în mod corespunzător și informații referitoare la natura fiecărui sistem de evidență a datelor cu caracter personal care are legătură cu prelucrarea, precum și la destinatarii cărora le sunt comunicate datele.

(3) Notificarea prelucrării datelor cu caracter personal prin sisteme de evidență constituite în anumite cazuri numai pentru perioada necesară realizării unor activități de prevenire, cercetare și combatere a infracțiunilor, precum și de menținere și asigurare a ordinii publice se face cu respectarea condițiilor prevăzute la alin. (2), numai dacă prelucrarea nu a făcut obiectul unei notificări anterioare.

CAPITOLUL III

Colectarea datelor cu caracter personal

Art. 5. — (1) Pentru realizarea activităților prevăzute la art. 1 alin. (1), structurile/unitățile M.A.I. colectează date cu caracter

*) Republicată în temeiul dispozițiilor art. II din Legea nr. 81/2012 pentru modificarea și completarea Legii nr. 238/2009 privind reglementarea prelucrării datelor cu caracter personal de către structurile/unitățile Ministerului Administrației și Internelor în activitățile de prevenire, cercetare și combatere a infracțiunilor, precum și de menținere și asigurare a ordinii publice, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 400 din 14 iunie 2012, dându-se textelor o nouă numerotare.

Legea nr. 238/2009 privind reglementarea prelucrării datelor cu caracter personal de către structurile/unitățile Ministerului Administrației și Internelor în activitățile de prevenire, cercetare și combatere a infracțiunilor, precum și de menținere și asigurare a ordinii publice a fost publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 405 din 15 iunie 2009.

personal, cu sau fără consimțământul persoanei vizate, în condițiile legii.

(2) Colectarea datelor cu caracter personal fără consimțământul persoanei vizate pentru realizarea activităților prevăzute la art. 1 alin. (1) se face numai dacă această măsură este necesară pentru prevenirea unui pericol iminent cel puțin asupra vieții, integrității corporale sau sănătății unei persoane ori a proprietății acesteia, precum și pentru combaterea unei anumite infracțiuni.

(3) Colectarea datelor cu caracter personal pentru realizarea activităților prevăzute la art. 1 alin. (1) se efectuează de personalul structurilor/unităților M.A.I. numai în scopul îndeplinirii atribuțiilor de serviciu.

(4) Colectarea datelor cu caracter personal în scopurile prevăzute la art. 1 alin. (1) trebuie să fie limitată la datele necesare pentru prevenirea unui pericol iminent cel puțin asupra vieții, integrității corporale sau sănătății unei persoane ori a proprietății acesteia, precum și pentru combaterea unei anumite infracțiuni.

(5) Colectarea de date privind persoana fizică exclusiv datorită faptului că aceasta are o anumită origine rasială, anumite convingeri religioase ori politice, un anumit comportament sexual sau datorită apartenenței acesteia la anumite mișcări ori organizații care nu contravin legii este interzisă.

(6) Prin excepție de la prevederile alin. (5), structurile/unitățile M.A.I. colectează și prelucrează, cu respectarea garanțiilor prevăzute de Legea nr. 677/2001, cu modificările și completările ulterioare, date exclusiv în baza acestor criterii numai dacă, într-un caz determinat, sunt necesare pentru efectuarea actelor premergătoare sau a urmăririi penale, ca urmare a săvârșirii unei infracțiuni. Prevederile art. 4 se aplică în mod corespunzător.

(7) Prevederile alin. (6) nu aduc atingere dispozițiilor legale care reglementează obligația autorităților publice de a respecta și de a ocroti viața intimă, familială și privată.

CAPITOLUL IV

Stocarea datelor cu caracter personal

Art. 6. — (1) Pentru realizarea scopurilor activităților prevăzute la art. 1 alin. (1), structurile/unitățile M.A.I. stochează numai acele date cu caracter personal care sunt exacte, complete și necesare îndeplinirii atribuțiilor legale sau obligațiilor rezultate din instrumente juridice internaționale la care România este parte.

(2) Stocarea diferitelor categorii de date cu caracter personal se realizează prin ordonarea acestora în funcție de gradul lor de acuratețe și exactitate. Datele cu caracter personal bazate pe opinii și interpretări personale rezultate din activitățile prevăzute la art. 1 alin. (1) sunt ordonate în mod distinct.

(3) Structurile/Unitățile M.A.I. au obligația de a verifica periodic calitatea datelor prevăzute la alin. (2), conform regulilor stabilite potrivit art. 31 alin. (1) lit. b).

(4) În situația în care datele cu caracter personal stocate se dovedesc a fi inexacte sau incomplete, structurile/unitățile M.A.I. care le dețin au obligația să le ștergă, distrugă, modifice, actualizeze sau, după caz, să le completeze.

(5) Structurile/Unitățile M.A.I. stochează datele cu caracter personal colectate în scopuri administrative separat de datele cu caracter personal colectate în scopurile prevăzute la art. 1 alin. (1).

Art. 7. — (1) Datele cu caracter personal se blochează atunci când există motive întemeiate să se considere că ștergerea lor ar putea afecta drepturile, libertățile și interesele legitime ale persoanei vizate.

(2) Datele blocate se prelucrează doar în scopul care a împiedicat ștergerea lor.

(3) Datele blocate se șterg de îndată ce nu mai sunt necesare scopului prevăzut la alin. (2).

Art. 8. — Structurile/Unitățile M.A.I. prelucrează suplimentar date cu caracter personal, într-un alt scop decât cel pentru care datele au fost colectate, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

a) prelucrarea este compatibilă cu scopul în care au fost colectate datele;

b) scopul în care urmează a fi prelucrate suplimentar datele cu caracter personal de către structurile/unitățile M.A.I. sau entitățile cărora urmează să le fie comunicate datele se încadrează în atribuțiile sau, după caz, obligațiile ce le revin potrivit legii;

c) prelucrarea este necesară și proporțională în raport cu noul scop.

CAPITOLUL V

Comunicarea datelor cu caracter personal

Art. 9. — (1) Comunicarea datelor cu caracter personal între structurile/unitățile M.A.I. se face numai în cazul în care este necesară pentru exercitarea competențelor și îndeplinirea atribuțiilor legale ce le revin.

(2) Comunicarea de date cu caracter personal către alte autorități sau instituții publice se poate efectua numai în următoarele situații:

a) în baza unei prevederi legale exprese ori cu autorizarea Autorității naționale de supraveghere;

b) când datele sunt indispensabile îndeplinirii atribuțiilor legale ale destinatarului și numai dacă scopul în care se face colectarea sau prelucrarea de către destinatar nu este incompatibil cu scopul pentru care datele au fost colectate de structurile/unitățile M.A.I., iar comunicarea datelor de structurile/unitățile M.A.I. se realizează în conformitate cu atribuțiile legale ale acestora.

(3) Prin excepție de la prevederile alin. (2), comunicarea datelor cu caracter personal către alte autorități sau instituții publice este permisă în următoarele situații:

a) persoana vizată și-a exprimat consimțământul expres și neechivoc pentru comunicarea datelor sale;

b) comunicarea este necesară pentru a preveni un pericol grav și iminent cel puțin asupra vieții, integrității corporale sau sănătății unei persoane ori a proprietății acesteia.

(4) Comunicarea datelor cu caracter personal către entități de drept privat care își desfășoară activitatea pe teritoriul României se efectuează numai dacă există o obligație legală expresă sau cu autorizarea Autorității naționale de supraveghere.

(5) Prin excepție de la prevederile alin. (4), comunicarea datelor cu caracter personal către entități de drept privat care își desfășoară activitatea pe teritoriul României sau în afara acestuia este permisă dacă persoana vizată și-a dat consimțământul în mod expres și neechivoc pentru comunicarea datelor sale sau dacă este necesară pentru a preveni un pericol grav și iminent cel puțin asupra vieții, integrității corporale sau sănătății unei persoane ori a proprietății acesteia sau a unei alte persoane amenințate.

Art. 10. — (1) Datele cu caracter personal deținute de structurile/unitățile M.A.I. potrivit scopurilor prevăzute la art. 1 alin. (1) pot fi transferate următorilor destinatari:

a) autorităților polițienești, judiciare sau altor autorități competente din statele membre ori organismelor sau instituțiilor Uniunii Europene cu atribuții în domeniul cooperării polițienești ori judiciare în materie penală;

b) Organizației Internaționale a Poliției Criminale — Interpol sau altor instituții internaționale similare;

c) organismelor de poliție din state terțe.

(2) Transferul datelor cu caracter personal prevăzut la alin. (1) se realizează în una dintre următoarele situații:

a) există o prevedere legală expresă în legislația națională sau într-un tratat ratificat de România;

b) există prevederi legale care reglementează cooperarea polițienească sau cooperarea judiciară internațională în materie penală;

c) când transferul este necesar pentru prevenirea unui pericol grav și iminent asupra vieții, integrității corporale sau sănătății unei persoane ori a proprietății acesteia, precum și pentru combaterea unei infracțiuni grave prevăzute de lege, cu respectarea legii române.

Art. 11. — (1) Cererile pentru comunicarea datelor cu caracter personal adresate structurilor/unităților M.A.I. de către alte structuri/unități ale M.A.I., alte autorități sau instituții publice, entități de drept privat care își desfășoară activitatea pe teritoriul României sau în afara acestuia și organisme de poliție ale altor state trebuie să conțină datele de identificare a solicitantului, precum și motivarea și scopul cererii, conform prevederilor legale interne sau celor cuprinse în acordurile internaționale la care România este parte. Cererile care nu conțin aceste date și nu sunt conforme prevederilor legale interne sau celor cuprinse în acordurile internaționale la care România este parte se resping.

(2) Înainte de comunicare, structurile/unitățile M.A.I. verifică dacă datele solicitate sunt exacte, complete și actualizate. În cazul în care se constată că nu sunt corecte, complete sau actualizate, datele nu se comunică. În comunicări trebuie indicate, după caz, datele care rezultă din hotărâri ale instanțelor judecătorești ori din actele prin care s-a dispus neînceperea urmăririi penale, clasarea, scoaterea de sub urmărire penală, încetarea urmăririi penale sau trimiterea în judecată, precum și datele bazate pe opinii și interpretări personale rezultate din activitățile prevăzute la art. 1 alin. (1). Datele bazate pe opinii și interpretări personale rezultate din activitățile prevăzute la art. 1 alin. (1) trebuie verificate la sursă înainte de a fi comunicate, iar gradul de acuratețe și exactitate al acestor date trebuie întotdeauna menționat cu ocazia comunicării.

(3) În situația în care au fost transmise date incorecte sau neactualizate, structurile/unitățile M.A.I. au obligația să îi informeze pe destinatarii respectivelor date asupra neconformității acestora, cu menționarea datelor care au fost modificate sau, dacă este cazul, cu precizarea că datele transmise trebuie rectificate, șterse ori blocate.

(4) În situația în care se constată că au fost transmise date cu caracter personal în mod ilegal, structurile/unitățile M.A.I. au obligația de a-i informa pe destinatarii acestor date, cu precizarea că datele transmise trebuie șterse de îndată.

(5) În situația în care se constată că structurilor/unităților M.A.I. le-au fost transmise date cu caracter personal incorecte sau neactualizate, datele se rectifică, se șterg sau, după caz, se blochează, în condițiile legii. Dacă structurilor/unităților M.A.I. le sunt transmise în mod eronat sau ilegal astfel de date, acestea se șterg sau, după caz, se blochează de îndată. Entitatea care a transmis datele este informată cu privire la măsura adoptată și motivul adoptării acesteia.

(6) În cazul în care structurilor/unităților M.A.I. le sunt transmise, potrivit legii, date cu caracter personal nesolicitate, acestea au obligația de a verifica dacă datele sunt necesare în scopul pentru care au fost transmise. Datele care nu sunt necesare scopului se șterg sau, după caz, se blochează de îndată. Entitatea care a transmis datele este informată cu privire la măsura adoptată și motivul adoptării acesteia.

Art. 12. — (1) La comunicarea datelor cu caracter personal către alte autorități sau instituții publice, entități de drept privat care își desfășoară activitatea pe teritoriul României sau în afara acestuia, ori către destinatarii prevăzuți la art. 10 alin. (1), structurile/unitățile M.A.I. atenționează destinatarii asupra

interdicției de a prelucra datele comunicate în alte scopuri decât cele specificate în cererea de comunicare.

(2) La comunicarea datelor cu caracter personal potrivit alin. (1) i se indică destinatarului limitări ale prelucrării, dacă este cazul, și termene de păstrare adecvate și se precizează obligația de a șterge datele cu caracter personal transmise la expirarea termenului indicat sau, dacă este cazul, de a proceda la blocarea acestora. Termenele de păstrare comunicate nu pot depăși termenele stabilite prin prevederi legale ori, după caz, cele stabilite de structurile/unitățile M.A.I. prin reguli proprii, potrivit dispozițiilor art. 31, pentru acele categorii de date cu caracter personal pe care le dețin și urmează să facă obiectul comunicării.

(3) În cazul în care se comunică date cu caracter personal destinatarilor prevăzuți la art. 10 alin. (1) lit. a), pot fi comunicate limitări ale prelucrării doar dacă acestea sunt stabilite de lege, iar termenele de păstrare sunt cele stabilite prin prevederi legale ori, după caz, de structurile/unitățile M.A.I. prin reguli proprii, potrivit dispozițiilor art. 31.

(4) Prelucrarea datelor de către destinatari în alte scopuri decât cele care au format obiectul cererii se poate realiza numai cu acordul structurilor/unităților M.A.I. care le-au comunicat și numai cu respectarea prevederilor art. 9 alin. (2)—(5) și ale art. 10.

(5) Structurile/Unitățile M.A.I. pot solicita destinatarilor prevăzuți la alin. (1), cărora le-au fost comunicate date cu caracter personal, informații cu privire la modul în care acestea au fost prelucrate.

Art. 13. — (1) Pentru datele cu caracter personal comunicate de către alte autorități competente sau entități de drept privat din afara teritoriului României, în cazul în care este precizat un termen de păstrare a datelor, structurile/unitățile M.A.I. au obligația de a șterge ori, după caz, de a bloca datele la expirarea termenului de păstrare a datelor indicat. În cazul în care nu este precizat un termen de păstrare a datelor, sunt aplicabile termenele de stocare a datelor cu caracter personal, stabilite pentru acele categorii de date de către structurile/unitățile M.A.I., potrivit dispozițiilor art. 31.

(2) În cazul datelor cu caracter personal prevăzute la alin. (1), structurile/unitățile M.A.I. au obligația de a verifica periodic, o dată la 3 ani, necesitatea stocării acestora.

(3) Datele cu caracter personal a căror stocare nu mai este necesară se șterg sau, după caz, se blochează, chiar dacă nu s-a împlinit termenul precizat de entitatea care le-a transmis ori cel prevăzut de regulile stabilite potrivit dispozițiilor art. 31.

(4) Dispozițiile alin. (1) nu se aplică dacă la momentul expirării termenului de păstrare a datelor, indicat de autoritatea competentă sau entitatea de drept privat din afara teritoriului României, datele cu caracter personal sunt în continuare necesare pentru efectuarea de acte premergătoare în vederea începerii urmăririi penale, pentru desfășurarea urmăririi penale sau pentru executarea unei pedepse.

Art. 14. — Datele cu caracter personal comunicate de către autoritățile competente ale unui stat membru al Uniunii Europene, denumit în continuare *stat membru*, pot fi prelucrate suplimentar de către structurile/unitățile M.A.I., în alt scop decât cel pentru care au fost transmise, în una dintre următoarele situații:

a) pentru prevenirea, constatarea, cercetarea sau urmărirea penală a infracțiunilor ori executarea pedepselor, altele decât cele pentru care au fost comunicate;

b) pentru derularea altor proceduri judiciare sau administrative direct legate de prevenirea, constatarea, cercetarea ori urmărirea penală a infracțiunilor ori executarea pedepselor;

c) pentru prevenirea unui pericol iminent și grav la adresa ordinii și siguranței publice;

d) în orice alt scop, cu consimțământul prealabil al statului membru care transmite sau cu consimțământul persoanei vizate, potrivit legii.

Art. 15. — (1) Datele cu caracter personal comunicate de către autoritățile competente ale unui alt stat membru pot fi transferate de structurile/unitățile M.A.I. către autorități competente dintr-un stat care nu este membru al Uniunii Europene, denumit în continuare *stat terț*, sau către organisme internaționale, numai dacă sunt îndeplinite, cumulativ, următoarele condiții:

a) se impune pentru prevenirea, constatarea, cercetarea sau urmărirea penală a infracțiunilor ori executarea pedepselor;

b) datele cu caracter personal sunt comunicate organismului internațional ori autorității statului terț competente în prevenirea, constatarea, cercetarea sau urmărirea penală a infracțiunilor sau pentru executarea pedepselor;

c) există acordul statului membru care a comunicat datele pentru transfer;

d) statul terț sau organismul internațional în cauză asigură un nivel corespunzător de protecție pentru prelucrarea de date urmărită.

(2) Datele cu caracter personal pot fi comunicate în condițiile prevăzute la alin. (1), fără acordul statului membru, numai dacă transferul de date este strict necesar pentru prevenirea unui pericol grav și iminent la adresa ordinii și siguranței publice a unui stat membru ori a unui stat terț sau a intereselor fundamentale ale unui stat membru, iar acordul prealabil nu poate fi obținut în timp util.

(3) În situația prevăzută la alin. (2), unitatea/structura M.A.I. care efectuează comunicarea de date cu caracter personal are obligația de a informa de îndată autoritatea competentă din statul membru care a furnizat datele.

(4) Prin excepție de la prevederile alin. (1) lit. d), datele cu caracter personal pot fi comunicate către autoritățile competente dintr-un stat terț sau către organismele internaționale, cu respectarea dispozițiilor art. 30 lit. d) ori e) din Legea nr. 677/2001, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 16. — (1) Datele cu caracter personal comunicate de către autoritățile competente ale unui alt stat membru pot fi transferate către entități de drept privat dintr-un stat membru, altul decât cel care a furnizat datele, numai dacă sunt îndeplinite, cumulativ, următoarele condiții:

a) autoritatea competentă din statul membru care a comunicat datele și-a dat acordul pentru efectuarea prelucrării;

b) niciun interes specific legitim al persoanei vizate nu împiedică transmiterea;

c) în situații specifice, comunicarea este esențială pentru autoritatea competentă care transmite date unei entități private.

(2) Cazurile specifice pentru care se consideră îndeplinită condiția prevăzută la alin. (1) lit. c) sunt determinate de următoarele situații:

a) îndeplinirea unei obligații prevăzute de lege în sarcina entității private;

b) prevenirea, constatarea, cercetarea sau urmărirea penală a infracțiunilor ori executarea pedepselor;

c) prevenirea unui pericol iminent și grav la adresa ordinii și siguranței publice;

d) prevenirea unei vătămări grave a drepturilor persoanei.

(3) Structurile/Unitățile M.A.I. au obligația de a informa entitățile de drept privat cărora le sunt comunicate datele potrivit alin. (1) cu privire la scopurile pentru care, în mod exclusiv, pot fi utilizate datele cu caracter personal comunicate.

Art. 17. — La cerere, structurile/unitățile M.A.I. informează autoritățile competente ale unui alt stat membru care au transmis date cu caracter personal cu privire la modul în care acestea au fost prelucrate, în termen de 15 zile de la înregistrarea solicitării.

Art. 18. — (1) Pentru realizarea activităților de cercetare și combatere a infracțiunilor, structurile/unitățile M.A.I. pot interconecta sistemele de evidență a datelor cu caracter personal sau, după caz, mijloacele automate de prelucrare a datelor cu caracter personal pe care le dețin pentru scopuri diferite.

(2) În scopul prevăzut la alin. (1), interconectarea sistemelor de evidență a datelor cu caracter personal sau a mijloacelor automate de prelucrare a datelor cu caracter personal, constituite potrivit art. 3, se poate realiza și cu sistemele de evidență ori cu mijloacele automate de prelucrare a datelor cu caracter personal deținute de alți operatori, autorități și instituții publice naționale.

(3) Interconectările prevăzute la alin. (1) și (2) sunt posibile numai cu acordul prealabil al Autorității naționale de supraveghere. În cazul obținerii acordului prealabil, structura/unitatea M.A.I. notifică prelucrarea Autorității naționale de supraveghere, în condițiile prevăzute la art. 4.

(4) În scopul prevăzut la alin. (1), interconectarea sistemelor de evidență a datelor cu caracter personal sau a mijloacelor automate de prelucrare a datelor cu caracter personal, constituite potrivit art. 3, se poate realiza și cu sistemele de evidență sau cu mijloacele automate de prelucrare a datelor cu caracter personal deținute de alți operatori, entități de drept privat.

(5) Interconectările prevăzute la alin. (4) sunt permise numai în cazul efectuării actelor premergătoare, al urmăririi penale sau al judecării unei infracțiuni în baza unei autorizări emise de procurorul competent să efectueze ori să supravegheze, într-un caz determinat, efectuarea actelor premergătoare sau urmărirea penală ori, în cazul judecării unei infracțiuni, de judecătorul anume desemnat de la instanța căreia îi revine competența de a judeca fondul cauzei pentru care sunt prelucrate datele respective.

(6) Accesul direct sau printr-un serviciu de comunicații electronice la un sistem de evidență a datelor cu caracter personal care face obiectul interconectării, potrivit alin. (1), este permis numai în condițiile legii și cu respectarea prevederilor art. 1 alin. (1) și ale art. 6—24.

Art. 19. — (1) În cazul activităților de prevenire a infracțiunilor, de menținere și de asigurare a ordinii publice, sistemele de evidență a datelor cu caracter personal sau mijloacele automate de prelucrare a datelor cu caracter personal, constituite potrivit art. 3, pot fi interconectate cu:

a) Registrul național de evidență a persoanelor;

b) Registrul național de evidență a pașapoartelor simple;

c) Registrul național de evidență a permiselor de conducere și a vehiculelor înmatriculate.

(2) În cazul activităților prevăzute la alin. (1), structurile/unitățile M.A.I. pot interconecta sistemele de evidență a datelor cu caracter personal sau, după caz, mijloacele automate de prelucrare a datelor cu caracter personal pe care le dețin pentru scopuri similare ori corelate.

(3) Interconectările prevăzute la alin. (1) și (2) se notifică Autorității naționale de supraveghere prin modificarea/completarea notificării sau depunerea unei noi notificări.

(4) În cazul activităților prevăzute la alin. (1), structurile/unitățile M.A.I. pot interconecta sistemele de evidență a datelor cu caracter personal sau, după caz, mijloacele automate de prelucrare a datelor cu caracter personal pe care le dețin pentru scopuri diferite, numai cu acordul prealabil al Autorității naționale de supraveghere. În cazul obținerii acordului, structurile/unitățile M.A.I. notifică prelucrarea datelor Autorității naționale de supraveghere prin modificarea/completarea notificării sau depunerea unei noi notificări.

(5) Dispozițiile alin. (1)—(4) sunt aplicabile și în cazul activităților de control la frontieră, executate, în condițiile legii,

de structura specializată a M.A.I. care impun interconectarea sistemelor de evidență a datelor cu caracter personal sau a mijloacelor automate de prelucrare a datelor cu caracter personal, constituite potrivit dispozițiilor art. 3.

Art. 20. — (1) Structurile/Unitățile M.A.I. pot configura sistemele de evidență a datelor cu caracter personal sau, după caz, mijloacele automate de prelucrare a datelor cu caracter personal pe care le dețin pentru scopuri corelate sau diferite, astfel încât semnalările cu privire la persoane sau bunuri să fie accesibile în orice sistem ori mijloc de prelucrare.

(2) Sistemele de evidență a datelor cu caracter personal sau, după caz, mijloacele automate de prelucrare a datelor cu caracter personal deținute de structurile/unitățile M.A.I. se configurează astfel încât niciun utilizator să nu aibă acces decât la datele cu caracter personal strict necesare desfășurării atribuțiilor de serviciu. Structurile/Unitățile M.A.I. au obligația de a stabili categoriile de date la care are acces fiecare utilizator, în scopul îndeplinirii atribuțiilor de serviciu.

Art. 21. — (1) În cazul sistemelor de evidență constituite potrivit scopurilor prevăzute la art. 1 alin. (1), structurile/unitățile M.A.I. pot permite autorităților, instituțiilor sau organizațiilor prevăzute la art. 10 accesul direct la sistemele gestionate, doar în condiții care să asigure securitatea datelor cu caracter personal, în următoarele situații:

- a) în baza unui tratat ratificat de România;
- b) în cadrul activității de cooperare polițienească și judiciară în materie penală efectuată în cadrul Uniunii Europene.

(2) Prelucrările efectuate potrivit alin. (1) se notifică Autorității naționale de supraveghere în condițiile art. 4.

(3) În situația prevăzută la alin. (1), prelucrarea datelor cu caracter personal de către autoritățile, instituțiile sau organizațiile prevăzute la art. 10 se permite doar pentru scopul stabilit prin tratat ori, după caz, printr-un instrument juridic al Uniunii Europene.

Art. 22. — (1) În situațiile prevăzute la art. 18 alin. (1), structurile/unitățile M.A.I. dispun măsurile necesare pentru ca toate prelucrările de date cu caracter personal să fie înregistrate în sistem într-un fișier de acces, în scopul monitorizării legalității efectuării prelucrărilor.

(2) Sistemele de evidență sau mijloacele automate de prelucrare a datelor cu caracter personal gestionate de către structurile/unitățile M.A.I. trebuie să fie configurate astfel încât să genereze fișierele de acces și în situația în care structurilor/unităților M.A.I. li se permite accesul direct în sistemele de evidență gestionate de autoritățile, instituțiile sau organizațiile prevăzute la art. 10.

(3) Fișierele de acces trebuie să cuprindă cel puțin data, ora exactă, motivul prelucrării, datele de identificare a autorității, instituției sau, după caz, a organizației care a efectuat prelucrarea, precum și codul de identificare a utilizatorului care a efectuat prelucrarea. Dacă este cazul, fișierele de acces pot conține și datele cu caracter personal care au făcut obiectul prelucrării.

(4) Fișierele de acces pot fi utilizate doar în scopul verificării legalității prelucrării sau pentru asigurarea securității datelor cu caracter personal.

Art. 23. — La cerere, structurile/unitățile M.A.I. comunică, în termen de 15 zile, autorităților competente în domeniul protecției datelor cu caracter personal din afara teritoriului României, înregistrările referitoare la prelucrările efectuate în sistemele de evidență gestionate de entitățile din statul a cărui autoritate a formulat cererea.

CAPITOLUL VI

Drepturile persoanei vizate

Art. 24. — (1) Structurile/Unitățile M.A.I. asigură condițiile de exercitare a drepturilor conferite de lege persoanei vizate, cu

respectarea Legii nr. 677/2001, cu modificările și completările ulterioare, și a prezentei legi.

(2) Prevederile referitoare la exercitarea drepturilor persoanei vizate, prevăzute de Legea nr. 677/2001, cu modificările și completările ulterioare, nu se aplică pe perioada în care o asemenea măsură este necesară pentru evitarea prejudicierii activităților specifice de prevenire, cercetare și combatere a infracțiunilor, precum și de menținere și asigurare a ordinii publice, ca urmare a cunoașterii de persoana vizată a faptului că datele sale cu caracter personal sunt prelucrate, sau este necesară pentru protejarea persoanei vizate ori a drepturilor și libertăților altor persoane, în cazul în care există date și informații că aceste drepturi și libertăți sunt puse în pericol.

(3) În cazul aplicării excepțiilor de la exercitarea drepturilor persoanei vizate, prevăzute la alin. (2), acestea trebuie motivate în scris. Necomunicarea motivelor este posibilă numai în măsura în care este necesară bunei desfășurări a activităților prevăzute la art. 1 alin. (1) sau pentru protejarea drepturilor și libertăților altor persoane decât persoana vizată.

(4) În toate situațiile, persoana vizată va fi informată cu privire la dreptul de a se adresa Autorității naționale de supraveghere sau, după caz, instanței de judecată, care va decide dacă măsurile luate de structurile/unitățile M.A.I., conform prevederilor alin. (2), sunt întemeiate.

(5) În situația în care, în urma exercitării dreptului de acces sau a dreptului de intervenție, rezultă că datele cu caracter personal sunt inexacte, irelevante sau înregistrate în mod abuziv, acestea vor fi șterse sau rectificate prin anexarea unui document, încheiat în acest sens, la sistemul de evidență ale cărui date cu caracter personal au suferit modificări, deținut de structurile/unitățile M.A.I.

(6) Măsurile prevăzute la alin. (5) se aplică tuturor documentelor care au legătură cu sistemul de evidență a datelor cu caracter personal. În cazul în care acestea nu sunt efectuate imediat, se va avea în vedere realizarea lor cel mai târziu la data prelucrării ulterioare a datelor cu caracter personal sau la o următoare comunicare a acestora.

(7) În situația în care structurile/unitățile M.A.I. nu pot da curs cererilor formulate în exercitarea dreptului de intervenție în scopul rectificării, ștergerii ori, după caz, blocării datelor cu caracter personal, transmit persoanei vizate un răspuns scris în care sunt menționate motivele care stau la baza imposibilității soluționării solicitării, precum și faptul că aceasta are dreptul de a se adresa Autorității naționale de supraveghere sau, după caz, instanței de judecată.

Art. 25. — (1) În cazul în care structurile/unitățile M.A.I. formulează cereri pentru comunicarea datelor cu caracter personal adresate unor autorități competente ori entități de drept privat din afara teritoriului României, pot solicita ca persoana vizată să nu fie informată cu privire la prelucrare numai dacă sunt aplicabile dispozițiile art. 24 alin. (2). La încetarea motivelor pentru care s-a formulat o astfel de solicitare, structurile/unitățile M.A.I. informează în scris autoritatea competentă ori entitatea de drept privat din afara teritoriului României cu privire la faptul că persoana vizată, ale cărei date cu caracter personal au fost comunicate, poate fi informată cu privire la această prelucrare.

(2) În cazul în care autoritățile competente ale unui stat membru solicită, cu ocazia comunicărilor de date cu caracter personal de către structurile/unitățile M.A.I., ca persoana vizată să nu fie informată, structurile/unitățile M.A.I. dispun informarea persoanei vizate doar cu consimțământul autorității competente solicitante.

Art. 26. — În situația în care cererea persoanei vizate în contextul prelucrării datelor cu caracter personal se referă la o prelucrare efectuată de către o autoritate competentă ori entitate de drept privat din afara teritoriului României în sistemele de evidență gestionate de structurile/unitățile M.A.I., prin derogare

de la prevederile art. 13 alin. (3), ale art. 14 alin. (3) și ale art. 15 alin. (4) din Legea nr. 677/2001, cu modificările și completările ulterioare, i se răspunde solicitantului cât mai curând posibil, dar nu mai târziu de 60 de zile de la data primirii cererii. În acest termen, structurile/unitățile M.A.I. solicită informații autorității competente ori entității de drept privat din afara teritoriului României care a efectuat prelucrarea.

Art. 27. — (1) În cazul în care exactitatea unor date cu caracter personal este contestată de persoana vizată, iar exactitatea sau inexactitatea datelor respective nu se poate stabili cu certitudine, acestora li se pot atribui referințe. La cererea persoanei vizate, atribuirea de referințe este obligatorie.

(2) Datele cu caracter personal cărora le-au fost atribuite referințe nu pot fi comunicate decât în scopul stabilirii corectitudinii acestora.

(3) Referințele atribuite potrivit alin. (1) pot fi înlăturate în unul dintre următoarele cazuri:

a) la solicitarea ori cu acordul persoanei vizate, atunci când exactitatea sau, după caz, inexactitatea datelor cu caracter personal a fost stabilită;

b) atunci când există o hotărâre a instanței de judecată sau autorizarea Autorității naționale de supraveghere.

Art. 28. — (1) Structurile/Unitățile M.A.I., în calitate de operatori, răspund pentru prejudiciul cauzat persoanei vizate în urma unei prelucrări de date cu caracter personal, chiar și în situația în care prejudiciul a fost cauzat prin prelucrarea, în condițiile legii, a unor date cu caracter personal inexacte furnizate de o autoritate competentă a unui stat membru.

(2) În situația în care structurile/unitățile M.A.I. sunt obligate, în condițiile legii, la plata unor despăgubiri pentru prejudiciile cauzate persoanei vizate ca urmare a prelucrării unor date cu caracter personal inexacte furnizate de o autoritate competentă a unui stat membru, acestea sunt obligate să dispună măsurile necesare pentru recuperarea sumelor plătite ca despăgubire de la autoritatea care a furnizat datele respective.

(3) Pentru a se asigura îndeplinirea obligației prevăzute la alin. (2), structurile/unitățile M.A.I., care au plătit despăgubiri pentru prejudiciile cauzate persoanei vizate ca urmare a prelucrării unor date cu caracter personal inexacte, informează autoritatea competentă din statul membru care a furnizat aceste date și solicită rambursarea sumei plătite ca despăgubire. Cu această ocazie, structurile/unitățile M.A.I. comunică faptul că prejudiciul a fost cauzat exclusiv ca urmare a prelucrării, în condițiile legii, a datelor inexacte furnizate de autoritatea competentă din statul membru, și nu din culpa structurii/unității M.A.I. care a primit datele cu caracter personal și anexează documente din care să rezulte:

a) că structura/unitatea M.A.I. a fost obligată la plata despăgubirii pentru prejudiciile cauzate persoanei vizate și că a plătit o sumă de bani;

b) că datele cu caracter personal ale persoanei vizate provin de la această autoritate competentă din statul membru;

c) datele de identificare a contului în care urmează a fi virate sumele de bani.

(4) În situația în care structurilor/unităților M.A.I. li se solicită de către autorități competente din statele membre rambursarea unor sume plătite de acestea ca despăgubiri pentru prejudicii cauzate persoanelor vizate ca urmare a prelucrării unor date cu caracter personal inexacte furnizate de structurile/unitățile M.A.I., înainte de plata sumelor solicitate, structurile/unitățile M.A.I. trebuie să verifice dacă:

a) prejudiciul a fost cauzat exclusiv ca urmare a prelucrării datelor inexacte furnizate în condițiile indicate de structura/unitatea M.A.I., și nu din culpa autorității competente solicitante;

b) solicitarea este însoțită de documente din care să rezulte că autoritatea competentă din statul membru a fost obligată la

plata despăgubirii pentru prejudiciile cauzate persoanei vizate ca urmare a furnizării de către structurile/unitățile M.A.I. a unor informații inexacte și că a plătit o sumă de bani.

CAPITOLUL VII

Încheierea operațiunilor de prelucrare a datelor cu caracter personal

Art. 29. — (1) Datele cu caracter personal stocate în îndeplinirea activităților prevăzute la art. 1 alin. (1) se șterg sau se transformă în date anonime atunci când nu mai sunt necesare scopurilor pentru care au fost colectate ori, după caz, se blochează, în condițiile legii. În situații justificate, datele pot fi trecute în evidență pasivă și stocate, pentru o perioadă care nu poate fi mai mare decât termenul de stocare stabilit inițial potrivit scopului în care au fost colectate.

(2) Înainte de ștergerea datelor cu caracter personal, potrivit alin. (1), și dacă activitățile prevăzute la art. 1 alin. (1) nu mai pot fi prejudiciate prin cunoașterea faptului că datele cu caracter personal au fost colectate și stocate, persoana vizată trebuie informată atunci când colectarea și stocarea datelor s-au efectuat fără consimțământul său.

(3) În condițiile prevăzute la alin. (2), informarea persoanei vizate se realizează de structurile/unitățile M.A.I. care au colectat și stocat datele cu caracter personal ale acesteia, în termen de 15 zile de la momentul în care activitățile prevăzute la art. 1 alin. (1) nu mai pot fi prejudiciate sau, după caz, de la momentul comunicării către aceste structuri/unități ale M.A.I. a unei soluții de neîncepere a urmăririi penale, clasare, scoatere de sub urmărire penală sau încetare a urmăririi penale.

(4) Prin excepție de la prevederile alin. (1), datele cu caracter personal pot fi stocate și după îndeplinirea scopurilor pentru care au fost colectate, dacă este necesară păstrarea acestora. Evaluarea necesității stocării datelor după îndeplinirea scopurilor pentru care au fost colectate se realizează, în special, în următoarele situații:

a) datele sunt necesare în vederea terminării urmăririi penale într-un caz determinat;

b) nu există o hotărâre judecătorească definitivă;

c) nu a intervenit reabilitarea;

d) nu a intervenit prescripția executării pedepsei;

e) nu a intervenit amnistia;

f) datele fac parte din categorii speciale de date, potrivit Legii nr. 677/2001, cu modificările și completările ulterioare.

CAPITOLUL VIII

Securitatea datelor cu caracter personal

Art. 30. — Structurile/Unitățile M.A.I. sunt obligate să ia toate măsurile necesare pentru a asigura securitatea tehnică și organizatorică adecvată a prelucrării datelor cu caracter personal, astfel încât să prevină accesul, comunicarea sau distrugerea neautorizată ori alterarea datelor. În acest scop, se au în vedere diferitele caracteristici ale sistemelor de evidență a datelor cu caracter personal și conținutul acestora.

CAPITOLUL IX

Dispoziții finale

Art. 31. — (1) Structurile/Unitățile M.A.I. care desfășoară activitățile prevăzute la art. 1 alin. (1) au obligația de a elabora reguli, dacă acestea nu sunt stabilite prin prevederi legale exprese, cu privire la:

a) termenele de stocare a datelor cu caracter personal pe care le prelucrează;

b) verificările periodice asupra datelor cu caracter personal pentru ca acestea să fie exacte, actuale și complete;

c) ștergerea datelor cu caracter personal.

(2) În lipsa unor prevederi legale exprese care să stabilească regulile prevăzute la alin. (1), structurile/unitățile M.A.I. care desfășoară activitățile prevăzute la art. 1 alin. (1) au obligația ca, în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei legi, să stabilească aceste reguli, cu avizul Autorității naționale de supraveghere acordat în condițiile legii.

Art. 32. — Prevederile prezentei legi se completează cu dispozițiile Legii nr. 677/2001, cu modificările și completările ulterioare.

*

Prezenta lege transpune în legislația națională Decizia-cadru 2008/977/JAI a Consiliului din 27 noiembrie 2008 privind protecția datelor cu caracter personal prelucrate în cadrul cooperării polițienești și judiciare în materie penală, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, seria L, nr. 350 din 30 decembrie 2008 și creează cadrul juridic necesar aplicării art. 24—32 din Decizia 2008/615/JAI a Consiliului din 23 iunie 2008 privind intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în domeniul combaterii terorismului și a criminalității transfrontaliere, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, seria L, nr. 210 din 6 august 2008.

ABONAMENTE LA PUBLICAȚIILE OFICIALE PE SUPORT FIZIC

— Prețuri pentru anul 2012 —

| Nr. crt. | Denumirea publicației | Număr de apariții anuale | Valoare (TVA 9% inclus) — lei | | |
|----------|---|--------------------------|-------------------------------|--------|--------|
| | | | 12 luni | 3 luni | 1 lună |
| 1. | Monitorul Oficial, Partea I | 900 | 1.200 | 330 | 120 |
| 2. | Monitorul Oficial, Partea I, limba maghiară | 144 | 1.500 | | 140 |
| 3. | Monitorul Oficial, Partea a II-a | 200 | 2.250 | | 200 |
| 4. | Monitorul Oficial, Partea a III-a | 435 | 430 | | 40 |
| 5. | Monitorul Oficial, Partea a IV-a | 4.800 | 1.720 | | 160 |
| 6. | Monitorul Oficial, Partea a VI-a | 250 | 1.600 | | 150 |
| 7. | Monitorul Oficial, Partea a VII-a | 48 | 540 | | 50 |
| 8. | Colecția Legislația României | 4 | 450 | 120 | |
| 9. | Colecția Hotărâri ale Guvernului României | 12 | 750 | | 70 |

NOTĂ:

Monitorul Oficial, Partea I bis, se multiplică și se achiziționează pe bază de comandă.

ABONAMENTE LA PRODUSELE ÎN FORMAT ELECTRONIC

— Prețuri pentru anul 2012 —

| Produs | Abonamentul FLEXIBIL (Monitorul Oficial, Partea I + alte 3 părți ale Monitorului Oficial, la alegere) | | | | | | | | | |
|-------------------|--|------------|-------------|--------------|--------------|---------------------|------------|-------------|--------------|--------------|
| | Lunar | | | | | Anual | | | | |
| | Online/ Monopost | Rețea 5 | Rețea 25 | Rețea 100 | Rețea 300 | Online/ Monopost | Rețea 5 | Rețea 25 | Rețea 100 | Rețea 300 |
| AutenticMO | 50 | 130 | 330 | 790 | 1.740 | 500 | 1.250 | 3.130 | 7.510 | 16.520 |
| ExpertMO | 100 | 250 | 630 | 1.510 | 3.320 | 1.000 | 2.500 | 6.250 | 15.000 | 33.000 |
| Autentic+ExpertMO | 130 | 330 | 830 | 1.990 | 4.380 | 1.300 | 3.250 | 8.130 | 19.510 | 42.920 |

| Produs | Abonamentul COMPLET (Monitorul Oficial, Partea I + toate celelalte părți ale Monitorului Oficial) | | | | | | | | | |
|-------------------|--|------------|-------------|--------------|--------------|---------------------|------------|-------------|--------------|--------------|
| | Lunar | | | | | Anual | | | | |
| | Online/ Monopost | Rețea 5 | Rețea 25 | Rețea 100 | Rețea 300 | Online/ Monopost | Rețea 5 | Rețea 25 | Rețea 100 | Rețea 300 |
| AutenticMO | 60 | 150 | 380 | 910 | 2.000 | 600 | 1.500 | 3.750 | 9.000 | 19.800 |
| ExpertMO | 120 | 300 | 750 | 1.800 | 3.960 | 1.200 | 3.000 | 7.500 | 18.000 | 39.600 |
| Autentic+ExpertMO | 150 | 380 | 950 | 2.280 | 5.020 | 1.500 | 3.750 | 9.380 | 22.510 | 49.520 |

Colecția Monitorul Oficial în format electronic, oricare dintre părțile acestuia

50 lei/an

Prețurile sunt exprimate în lei și conțin TVA.

Mai multe informații puteți găsi pe site-ul www.expert-monitor.ro, unde puteți aplica online comanda.

EDITOR: GUVERNUL ROMÂNIEI



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
și IBAN: RO12TREZ70050699XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.70, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72

Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.

